14. KINH LA-VAÂN1

Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi Ñöùc Phaät du hoùa taïi thaønh Vöông xaù, trong röøng Truùc laâm, vöôøn Ca-lan-ña2. Baáy giôø Toân giaû La-vaân3 cuõng ôû taïi thaønh Vöông xaù, trong röøng OÂn tuyeàn4. Luùc ñoù,

Ñöùc Theá Toân sau khi ñeâm ñaõ qua, vaøo buoåi saùng sôùm, khoaùc y, caàm baùt, ñi vaøo thaønh Vöông xaù ñeå khaát thöïc. Khaát thöïc xong, Ngaøi ñi ñeán röøng OÂn tuyeàn, truù xöù cuûa Toân giaû La-vaân. Toân giaû La-vaân töø ñaøng xa thaáy Ñöùc Theá Toân ñeán, laäp töùc ñeán röôùc, caàm y baùt cuûa Phaät, traûi toïa cuï vaø muùc nöôùc röûa chaân. Ñöùc Phaät röûa chaân xong, ngoài treân choã ngoài cuûa La-vaân.

Khi ñoù Ñöùc Theá Toân lieàn laáy chaäu nöôùc ñoå ñi, chæ löu laïi moät ít, roài hoûi:

“La-vaân, ngöôi nay coù thaáy Ta caàm chaäu nöôùc naøy ñoå ñi, chæ löu laïi moät ít khoâng?” La-vaân ñaùp:

“Baïch Theá Toân, con coù thaáy”. Phaät baûo:

“Ta noùi ñaïo cuûa ngöôøi kia cuõng ít nhö vaäy, nghóa laø ñaõ bieát roài coøn noùi doái maø khoâng xaáu hoå, khoâng aên naên, khoâng taøm khoâng quyù. Naøy La-vaân, ngöôøi kia cuõng khoâng coù ñieàu aùc naøo laø khoâng laøm. Do ñoù, naøy La-vaân neân hoïc nhö theá naøy, khoâng ñuøa giôõn vaø noùi doái”.

Ñöùc Theá Toân laïi laáy caùi chaäu coøn laïi moät ít nöôùc ñoå heát ra roài hoûi raèng:

“Naøy La-vaân, ngöôi laïi coù thaáy Ta caàm caùi chaäu coøn moät ít nöôùc aáy ñoå ra heát khoâng?”

La-vaân traû lôøi raèng:

“Con coù thaáy, baïch Theá Toân”. Phaät baûo raèng:

“Naøy La-vaân, Ta noùi raèng ñaïo cuûa ngöôøi kia cuõng maát heát nhö vaäy. Nghóa laø ñaõ bieát roài coøn noùi doái, maø khoâng xaáu hoå, khoâng aên naên, khoâng taøm, khoâng quyù. Naøy La-vaân, ngöôøi aáy cuõng khoâng coù vieäc aùc naøo maø khoâng laøm. Do ñaáy, naøy La-vaân neân hoïc nhö theá naøy: Khoâng ñöôïc ñuøa giôõn vaø noùi doái”.

Ñöùc Theá Toân laïi caàm chaäu troáng khoâng aáy uùp xuoáng ñaát roài hoûi raèng: “Naøy La-vaân, ngöôi laïi coù thaáy Ta caàm chaäu khoâng naøy uùp xuoáng ñaát khoâng?” La-vaân traû lôøi:

1. Töông ñöông Paøli: M.61. Ambataææhikaø-Raøhulovaødasuttaö.

2. Vöông xaù thaønh Truùc laâm Ca-lan-ña vieân          Paøli: Raøjagahe... Veluvaøne Kalandakanivaøpe.

3. Toân giaû La-vaân     töùc La-haàu-la  睺Paøli: AØyasmant Rahula.

4. OÂn tuyeàn laâm    Paøli: Tapodaøraøma, tinh xaù OÂn tuyeàn hay Suoái nöôùc noùng, ôû phuï caän thaønh

Vöông xaù. Baûn Paøli, baáy giôø Raøhula ôû röøng Ambalaææhikaø.

“Con coù thaáy, baïch Theá Toân”. Phaät baûo raèng:

“Naøy La-vaân, Ta noùi raèng ñaïo cuûa ngöôøi kia cuõng bò laät uùp nhö vaäy, nghóa laø ñaõ bieát roài coøn noùi doái maø khoâng bieát xaáu hoå, khoâng aên naên, khoâng taøm, khoâng quyù. Naøy La-vaân, ngöôøi aáy cuõng khoâng coù vieäc aùc naøo maø khoâng laøm. Do ñoù, naøy La-vaân neân hoïc nhö theá naøy, khoâng ñöôïc ñuøa giôõn vaø noùi doái”.

Ñöùc Theá Toân laïi caàm chaäu uùp laät ngöûa leân roài hoûi raèng:

“Naøy La-vaân, ngöôi coù thaáy Ta caàm caùi chaäu uùp naøy giôû ngöûa leân khoâng?” La-vaân traû lôøi raèng:

“Con coù thaáy, baïch Theá Toân!” Ñöùc Phaät baûo La-vaân raèng:

“Ta noùi raèng ñaïo cuûa ngöôøi kia bò laät ngöûa, cuõng laïi nhö vaäy. Nghóa laø ñaõ bieát roài coøn noùi doái maø vaãn khoâng xaáu hoå, khoâng aên naên, khoâng taøm, khoâng quyù. Naøy La-vaân, ngöôøi aáy cuõng khoâng coù vieäc aùc naøo maø khoâng laøm. Do ñoù naøy La-vaân, neân hoïc nhö theá naøy: Khoâng ñöôïc ñuøa giôõn vaø noùi doái.

“Naøy La-vaân, cuõng nhö nhaø vua coù thôùt voi lôùn, khi xoâng vaøo traän chieán ñaáu thì duøng chaân tröôùc, chaân sau, ñuoâi, boä chaân, xöông soáng, hoâng, ñaàu, traùn, tai, ngaø, taát caû ñeàu duøng, chæ giöõ gìn chieác voøi. Töôïng sö thaáy vaäy, roài suy nghó nhö theá naøy: ‘Thôùt voi lôùn naøy cuûa nhaø vua vaãn coøn tieác maïng soáng. Vì sao theá? Vì thôùt voi lôùn cuûa nhaø vua naøy khi xoâng vaøo traän giaëc chieán ñaáu, thì duøng caû chaân tröôùc, chaân sau, ñuoâi, boä xöông, xöông soáng, hoâng, ñaàu, traùn, tai, ngaø, taát caû ñeàu duøng, chæ gìn giöõ chieác voøi’. Naøy La-vaân, neáu thôùt voi lôùn cuûa nhaø vua khi xoâng vaøo traän giaëc chieán ñaáu duøng caû chaân tröôùc, chaân sau, ñuoâi, boä xöông, xöông soáng, hoâng, ñaàu, traùn, tai, voøi ñeàu duøng taát caû. Töôïng söï thaáy vaäy roài lieàn suy nghó nhö theá naøy: ‘Thôùt voi lôùn cuûa nhaø vua naøy khoâng coøn tieác maïng soáng nöõa. Vì sao theá? Thôùt voi lôùn cuûa nhaø vua naøy khi xoâng vaøo traän giaëc chieán ñaáu, duøng caû chaân tröôùc, chaân sau, ñuoâi, boä xöông, hoâng, ñaàu, ngaø, voøi, taát caû ñeàu ñem duøng’. Naøy La-vaân, neáu thôùt voi lôùn khi xoâng vaøo traän giaëc chieán ñaáu maø duøng caû chaân tröôùc, chaân sau, ñuoâi, boä xöông, xöông soáng, hoâng, ñaàu, ngaø, voøi, taát caû ñeàu ñem duøng. Naøy La-vaân, Ta noùi thôùt voi lôùn cuûa nhaø vua khi xoâng vaøo traän giaëc, chieán ñaáu, khoâng coù vieäc döõ naøo maø khoâng laøm, khoâng aên naên, khoâng taøm, khoâng quyù. Naøy La-vaân, Ta noùi raèng: Ngöôøi kia cuõng khoâng coù vieäc aùc naøo maø khoâng laøm. Do ñoù, naøy La-vaân, neân hoïc nhö theá naøy: Khoâng ñöôïc ñuøa giôõn vaø noùi doái”.

Roài thì Ñöùc Theá Toân noùi baøi tuïng raèng:

*Keû naøo phaïm moät phaùp, Phaùp ñoù laø noùi doái:*

*Noù khoâng sôï ñôøi sau; Khoâng chöøa söï döõ naøo. Thaø nuoát vieân saét chaùy, Noù noùng nhö löûa ñoû;*

*Chöù khoâng neân phaïm giôùi Maø nhaän ñôøi cuùng thí.*

*Neáu bieát sôï khoå sôû,*

*Khoâng thích nghó töôûng ñeán; Choã saùng, hay kín ñaùo*

*Chôù taïo taùc nghieäp aùc.*

*Neáu taïo nghieäp baát thieän, Ñaõ laøm, nay ñang laøm, Troïn khoâng giaûi thoaùt ñöôïc Cuõng khoâng coù choã traùnh.*

Ñöùc Phaät noùi baøi tuïng roài, laïi hoûi raèng:

“Naøy La-vaân, ngöôi nghó theá naøo, ngöôøi ta duøng göông ñeå laøm gì?” La-vaân traû lôøi raèng:

“Baïch Theá Toân, ñeå nhìn xem khuoân maët saïch hay khoâng saïch”.

“Cuõng vaäy, naøy La-vaân, neáu ngöôi saép haønh ñoäng vôùi thaân nghieäp thì haõy quaùn saùt thaân nghieäp aáy raèng: ‘Ta saép laøm thaân nghieäp; thaân nghieäp aáy tònh hay baát tònh? Vì mình maø laøm hay vì ngöôøi khaùc?’ Naøy La-vaân, neáu khi quaùn saùt nhö vaäy, maø bieát raèng: ‘Ta saép laøm thaân nghieäp, vì mình maø laøm hay vì ngöôøi khaùc. Ñoù laø thaân nghieäp baát thieän, noù seõ ñöa ñeán khoå quaû vaø phaûi thoï laáy khoå baùo’. Naøy La-vaân, ngöôi neân boû thaân nghieäp baát thieän saép ñöôïc laøm aáy ñi. Naøy La-vaân, neáu khi quaùn saùt nhö vaäy maø bieát raèng: ‘Ta saép laøm thaân nghieäp, vì mình maø laøm hay vì ngöôøi khaùc. Ñoù laø thaân nghieäp thieän, noù seõ ñöa ñeán laïc quaû vaø seõ thoï laáy laïc baùo’. Naøy La-vaân, ngöôi haõy thöïc hieän thaân nghieäp seõ laøm aáy.

“Naøy La-vaân, ngöôi hieän ñang haønh ñoäng vôùi thaân nghieäp, haõy quaùn saùt thaân nghieäp aáy raèng: ‘Ta ñang laøm thaân nghieäp; thaân nghieäp aáy tònh hay baát tònh? Vì mình laøm hay vì ngöôøi khaùc?’ Naøy La-vaân, khi quaùn saùt nhö vaäy maø bieát raèng: ‘Ta ñang laøm thaân nghieäp; thaân nghieäp naøy tònh, vì mình laøm hay vì ngöôøi khaùc. Ñoù laø thaân nghieäp baát thieän seõ ñöa ñeán khoå quaû vaø thoï laáy khoå baùo’. Naøy La-vaân, ngöôi neân boû thaân nghieäp ñang laøm aáy ñi. Naøy La-vaân, neáu khi quaùn saùt nhö vaäy, maø bieát raèng: ‘Ta ñang laøm thaân nghieäp; thaân nghieäp aáy baát tònh, vì mình laøm hay vì ngöôøi khaùc. Nghieäp aáy thieän, seõ ñöa ñeán laïc quaû vaø thoï laáy laïc baùo’. Naøy La-vaân, ngöôi haõy neân thöïc hieän thaân nghieäp ñang laøm aáy.

“Naøy La-vaân, neáu ngöôi ñaõ haønh ñoäng vôùi thaân nghieäp, haõy quaùn saùt thaân nghieäp aáy raèng: ‘Ta ñaõ laøm thaân nghieäp; thaân nghieäp aáy ñaõ quaù khöù, ñaõ dieät taän, ñaõ bieán dòch. Noù laø tònh hay baát tònh? Vì mình hay vì ngöôøi khaùc?’ Naøy La-vaân, neáu khi quaùn saùt nhö vaäy maø bieát raèng: ‘Ta ñaõ laøm thaân nghieäp; thaân nghieäp aáy ñaõ quaù khöù, dieät taän, bieán dòch, thaân nghieäp aáy tònh hay baát tònh, vì mình laøm hay vì ngöôøi khaùc. Nghieäp aáy laø baát thieän, seõ ñöa ñeán khoå quaû vaø phaûi thoï laáy khoå baùo’. Naøy La-vaân, ngöôi haõy ñeán nôi ngöôøi phaïm haïnh, thieän tri thöùc, chí taâm phaùt loä thaân nghieäp ñaõ taïo ra, xin aên naên loãi laàm, caån thaän khoâng giaáu gieám, roài phaûi kheùo leùo giöõ gìn.

“Naøy La-vaân, neáu khi quaùn saùt nhö vaäy, maø raèng: ‘Ta ñaõ laøm thaân nghieäp. Thaân nghieäp aáy ñaõ quaù khöù, dieät taän, bieán dòch, thaân nghieäp aáy tònh hay baát tònh, vì mình laøm hay vì ngöôøi khaùc. Nghieäp aáy thieän, seõ ñöa ñeán laïc quaû vaø thoï laáy laïc baùo’. Naøy La-vaân, ngöôi neân ngaøy ñeâm vui möøng, an truï chaùnh nieäm, chaùnh trí.

“Vôùi khaåu nghieäp cuõng laïi nhö vaäy.

“Naøy La-vaân, neáu nhaân vieäc laøm trong quaù khöù neân ñaõ sanh yù nghieäp, haõy quaùn saùt yù nghieäp aáy raèng: ‘Neáu nhaân vieäc laøm trong quaù khöù ñaõ sanh yù nghieäp, yù nghieäp aáy tònh hay baát tònh, laø vì mình laøm hay vì ngöôøi khaùc?’ Naøy La-vaân, neáu khi quaùn nhö vaäy, maø bieát nhaân vieäc laøm trong quaù khöù maø sanh ra yù nghieäp; yù nghieäp ñaõ quaù khöù, dieät taän, bieán dòch. YÙ nghieäp aáy tònh hay baát tònh, töï mình laøm hay vì ngöôøi khaùc. Neáu yù nghieäp aáy laø baát thieän seõ ñöa ñeán khoå quaû vaø phaûi thoï laáy khoå baùo. Naøy La-vaân, ngöôi neân boû yù nghieäp trong quaù khöù aáy ñi. Naøy La-vaân, neáu khi quaùn nhö vaäy, maø raèng nhaân vieäc laøm trong quaù

khöù maø ñaõ sanh ra yù nghieäp; yù nghieäp aáy ñaõ quaù khöù, dieät taän, bieán dòch; yù nghieäp aáy tònh hay baát tònh, vì mình hay vì ngöôøi khaùc. Neáu yù nghieäp aáy laø thieän seõ ñöa ñeán laïc quaû vaø thoï laáy laïc baùo. Naøy La-vaân, ngöôi ñeán thoï nhaän yù nghieäp quaù khöù aáy.

“Naøy La-vaân, nhaân vieäc laøm trong vò lai neân seõõ sanh khôûi yù nghieäp, haõy quaùn saùt yù nghieäp aáy raèng: ‘Neáu nhaân vieäc laøm trong vò lai seõ sanh yù nghieäp; yù nghieäp aáy laø tònh hay baát tònh, töï mình laøm hay vì ngöôøi khaùc?’ Naøy La-vaân, neáu khi quaùn nhö vaäy, maø bieát raèng ‘Nhaân vieäc laøm trong vò lai maø seõ sinh yù nghieäp; yù nghieäp aáy tònh hay baát tònh, vì mình laøm hay vì ngöôøi khaùc. Neáu yù nghieäp aáy laø baát thieän seõ ñöa ñeán khoå quaû vaø phaûi thoï laáy khoå baùo’. Naøy La-vaân, ngöôi neân xaû boû yù nghieäp trong vò lai ñoù ñi. Naøy La-vaân, neáu khi quaùn saùt nhö vaäy, lieàn bieát raèng: ‘Nhaân vieäc laøm trong vò lai maø sanh yù nghieäp; yù nghieäp ñoù tònh hay baát tònh, vì mình laøm hay vì ngöôøi khaùc. Neáu yù nghieäp aáy laø thieän, seõ ñöa ñeán laïc quaû vaø thoï laáy laïc baùo. Naøy La-vaân, ngöôi neân nhaän laõnh yù nghieäp trong vò lai aáy.

“Naøy La-vaân, nhaân vieäc laøm trong hieän taïi neân ñang sanh khôûi yù nghieäp, haõy neân quaùn saùt yù nghieäp aáy raèng: ‘Neáu nhaân vieäc ñang laøm trong hieän taïi neân sanh khôûi yù nghieäp, yù nghieäp aáy tònh hay baát tònh, vì mình laøm hay vì ngöôøi khaùc?’ Naøy La-vaân, neáu khi quaùn saùt nhö vaäy, maø bieát raèng: ‘Nhaân vieäc ñang laøm trong hieän taïi neân ñang sanh khôûi yù nghieäp; yù nghieäp aáy tònh hay baát tònh, vì mình laøm hay vì ngöôøi khaùc. Neáu nghieäp aáy laø baát thieän, seõ ñöa ñeán khoå quaû vaø seõ thoï laáy khoå baùo’. Naøy La-vaân, ngöôi neân xaû boû yù nghieäp trong hieän taïi aáy ñi. Naøy La-vaân, neáu khi quaùn saùt nhö vaäy, maø bieát raèng: ‘Nhaân coù vieäc ñang laøm trong hieän taïi neân ñang sanh khôûi yù nghieäp; yù nghieäp aáy tònh hay baát tònh, vì mình laøm hay vì ngöôøi khaùc. Neáu yù nghieäp aáy laø thieän seõ ñöa ñeán laïc quaû vaø thoï laáy laïc baùo’. Naøy La-vaân, ngöôi neân nhaän laõnh yù nghieäp hieän taïi aáy.

“Naøy La-vaân, neáu trong quaù khöù ñaõ coù nhöõng vò Sa-moân, Phaïm chí taïo nghieäp thaân, khaåu, yù; ñaõ quaùn saùt roài, laïi quaùn saùt nöõa; ñaõ thanh tònh, laïi thanh tònh nöõa. Taát caû nhöõng vò aáy, ngay nôi nghieäp thaân, khaåu, yù cuûa mình, quaùn roài laïi quaùn nöõa, ñaõ tònh roài laïi tònh hôn nöõa.

Naøy La-vaân, neáu trong vò lai seõ coù nhöõng vò Sa-moân, Phaïm chí taïo nghieäp thaân, khaåu, yù, seõ quaùn roài laïi quaùn nöõa, seõ thanh tònh roài laïi thanh tònh hôn. Taát caû nhöõng vò aáy ngay nôi thaân nghieäp, khaåu, yù nghieäp cuûa mình, quaùn roài laïi quaùn nöõa, seõ thanh tònh roài laïi thanh tònh hôn.

“Naøy La-vaân, neáu trong hieän taïi coù nhöõng Sa-moân, Phaïm chí taïo nghieäp thaân, khaåu, yù; ñang quaùn roài laïi quaùn nöõa, ñang thanh tònh roài laïi thanh tònh hôn. Taát caû nhöõng vò aáy ngay nôi nghieäp thaân, khaåu, yù cuûa mình, ñang quaùn roài laïi quaùn nöõa, ñang thanh tònh roài laïi thanh tònh hôn.

“Naøy La-vaân, ngöôi neân hoïc nhö theá. Chính Ta cuõng ngay nôi nghieäp thaân, khaåu, yù cuûa Ta, ñang quaùn roài laïi seõ quaùn, ñang thanh tònh roài laïi thanh tònh hôn”.

Roài thì, Ñöùc Theá Toân laïi noùi baøi tuïng raèng:

*Thaân nghieäp vaø khaåu nghieäp, YÙ nghieäp, naøy La-vaân!*

*Phaùp thieän hay baát thieän; Ngöôi haõy thöôøng quaùn saùt. Ñaõ bieát coøn noùi doái,*

*Naøy La-vaân ñöøng noùi. Tai haïi do noùi doái, Sao laïi daùm noùi doái?*

*Phaùp Sa-moân bò uùp,*

*Troáng khoâng, khoâng chôn thaät; Ñoù chính laø noùi doái,*

*Khoâng giöõ gìn mieäng mình. Cho neân khoâng noùi doái,*

*Laø con baäc Chaùnh giaùc. Ñoù laø phaùp Sa-moân,*

*La-vaân haõy neân hoïc. Nôi nôi vui sung tuùc, An oån, khoâng sôï haõi, La-vaân muoán ñeán ñoù,*

*Ñöøng laøm haïi ngöôøi khaùc.*

Phaät thuyeát nhö vaäy. Toân giaû La-vaân vaø caùc Tyø-kheo sau khi nghe Phaät thuyeát, hoan hyû phuïng haønh.

